



普通高等教育中医药类“十三五”规划教材
全国普通高等教育中医药类精编教材

医药拉丁语

第2版

YIYAO LADINGYU

(供中药类、药学、中医学、护理学等专业用)

主 编 严玉平

副主编 张朝凤 杨耀文 梁益敏

罗晓铮 田 方 张兴荣



上海科学技术出版社

普通高等教育中医药类“十三五”规划教材
全国普通高等教育中医药类精编教材

医药拉丁语

(第2版)

(供中药类、药学、中医学、护理学等专业用)

| 主 编 |

严玉平

| 副主编 |

张朝凤 杨耀文 梁益敏

罗晓铮 田 方 张兴燊



上海科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

医药拉丁语 / 严玉平主编. —2 版. —上海: 上海科学技术出版社, 2019.1

普通高等教育中医药类“十三五”规划教材 全国普通高等教育中医药类精编教材

ISBN 978-7-5478-4236-2

I. ①医… II. ①严… III. ①医药学—拉丁语—医学院校—教材 IV. ①R

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 243812 号

医药拉丁语(第 2 版)

主编 严玉平

上海世纪出版(集团)有限公司 出版、发行
上海科学技术出版社

(上海钦州南路 71 号 邮政编码 200235 www.sstp.cn)

印刷

开本 787×1092 1/16 印张 9.75

字数 220 千字

2014 年 8 月第 1 版

2019 年 1 月第 2 版 2019 年 1 月第 7 次印刷

ISBN 978-7-5478-4236-2/H·24

定价: 28.00 元

本书如有缺页、错装或坏损等严重质量问题, 请向工厂联系调换

普通高等教育中医药类“十三五”规划教材
全国普通高等教育中医药类精编教材

专家指导委员会名单

(以姓氏笔画为序)

- | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 王 平 | 王 键 | 王占波 | 王瑞辉 | 方剑乔 | 石 岩 |
| 冯卫生 | 刘 文 | 刘旭光 | 严世芸 | 李灿东 | 李金田 |
| 肖鲁伟 | 吴勉华 | 何清湖 | 谷晓红 | 宋柏林 | 陈 勃 |
| 周仲瑛 | 胡鸿毅 | 高秀梅 | 高树中 | 郭宏伟 | 唐 农 |
| 梁沛华 | 熊 磊 | 冀来喜 | | | |

普通高等教育中医药类“十三五”规划教材
全国普通高等教育中医药类精编教材

编审委员会名单

名誉主任委员 洪 净

主任委员 胡鸿毅

委 员 (以姓氏笔画为序)

王 飞 王庆领 李铁浪 吴启南

何文忠 张文风 张宁苏 张艳军

徐竹林 唐梅文 梁沛华 蒋希成

主 编

严玉平（河北中医学院）

副主编

张朝凤（中国药科大学）

梁益敏（安徽中医药大学）

田 方（南京中医药大学）

杨耀文（云南中医药大学）

罗晓铮（河南中医药大学）

张兴燊（广西中医药大学）

编 委（以姓氏笔画为序）

王光志（成都中医药大学）

付利娟（重庆医科大学）

刘阿萍（陕西中医药大学）

杨卫丽（海南医学院）

张宏意（广东药科大学）

陈月华（信阳农林学院）

林 晓（福建中医药大学）

龙庆德（贵州医科大学）

刘 炜（山西中医药大学）

刘湘丹（湖南中医药大学）

吴兰芳（河北中医学院）

张春椿（浙江中医药大学）

陈红霞（江苏大学）

胡志刚（湖北中医药大学）

新中国高等中医药教育开创至今历六十年。一甲子朝花夕拾,六十年砥砺前行,实现了长足发展,不仅健全了中医药高等教育体系,创新了中医药高等教育模式,也培养了一大批中医药人才,履行了人才培养、科技创新、社会服务、文化传承的职能和使命。高等中医药院校的教材作为中医药知识传播的重要载体,也伴随着中医药高等教育改革发展的进程,从少到多,从粗到精,一纲多本,形式多样,始终发挥着至关重要的作用。

上海科学技术出版社于1964年受国家卫生部委托出版全国中医院校试用教材,迄今,肩负了半个多世纪的中医院校教材建设和出版的重任,产生了一大批学术深厚、内涵丰富、文辞隽永、具有重要影响力的优秀教材。尤其是1985年出版的全国统编高等医学院校中医教材(第五版),至今仍被誉为中医教材之经典而蜚声海内外。

2006年,上海科学技术出版社在全国中医药高等教育学会教学管理研究会的精心指导下,在全国各中医药院校的积极参与下,组织出版了供中医药院校本科生使用的《全国普通高等教育中医药类精编教材》(以下简称“精编教材”),并于2011年进行了修订和完善。这套教材融汇了历版优秀教材之精华,遵循“三基”“五性”“三特定”的教材编写原则,同时高度契合国家执业医师考核制度改革和国家创新型人才培养战略的要求,在组织策划、编写和出版过程中,反复论证,层层把关,使“精编教材”在内容编写、版式设计和质量控制等方面均达到了预期的要求,凸显了“精炼、创新、适用”的编写初衷,获得了全国中医药院校师生的一致好评。

2016年8月,党中央、国务院召开了新世纪以来第一次全国卫生与健康大会,印发实施《健康中国2030》规划纲要,并颁布了《中医药法》和《〈中国的中医药〉白皮书》,把发展中医药事业作为打造健康中国的重要内容。实施创新驱动发展、文化强国、“走出去”战略以及“一带一路”倡议,推动经济转型升级,都需要中医药发挥资源优势 and 核心作用。面对新时期中医药“创造性转化,创新性发展”的总体要求,中医药高等教育必须牢牢把握经济社会发展的大势,更加主动地服务和融入国家发展战略。为此,精编教材的编写将继续秉持“为院校提供服务、为行业打造精品”的工作要旨,

在全国中医院校中广泛征求意见,多方听取要求,全面汲取经验,经过近一年的精心准备工作,在“十三五”开局之年启动了第三版的修订工作。

本次修订和完善将在保持“精编教材”原有特色和优势的基础上,进一步突出“经典、精炼、新颖、实用”的特点,并将贯彻习近平总书记在全国卫生与健康大会、全国高校思想政治工作会议等系列讲话精神,以及《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010—2020)》《中医药发展战略规划纲要(2016—2030年)》和《关于医教协同深化中医药教育改革与发展的指导意见》等文件要求,坚持高等教育立德树人这一根本任务,立足中医药教育改革要求,遵循我国中医药事业发展规律和中医药教育规律,深化中医药特色的人文素养和思想情操教育,从而达到以文化人、以文育人的效果。

同时,全国中医药高等教育学会教学管理研究会和上海科学技术出版社将不断深化高等中医药教材研究,在新版精编教材的编写组织中,努力将教材的编写出版工作与中医药发展的现实目标及未来方向紧密联系在一起,促进中医药人才培养与“健康中国”战略紧密结合起来,实现全程育人、全方位育人,不断完善高等中医药教材体系和丰富教材品种,创新、拓展相关课程教材,以更好地适应“十三五”时期及今后高等中医药院校的教学实践要求,从而进一步地提高我国高等中医药人才的培养能力,为建设健康中国贡献力量!

教材的编写出版需要在实践检验中不断完善,诚恳地希望广大中医药院校师生和读者在教学实践或使用中对本套教材提出宝贵意见,以敦促我们不断提高。

全国中医药高等教育学会常务理事、教学管理研究会理事长



2016年12月

为适应中药现代化的发展和当前我国高等中医药教育的要求,上海科学技术出版社在2014年组织编写了《医药拉丁语》,作为全国普通高等教育中医药类精编教材之一,被诸多中医药院校选为教学用书,并反馈了很多宝贵意见。为了进一步贯彻《医药卫生中长期人才发展规划(2011—2020年)》以及《中医药发展战略规划纲要(2016—2030年)》等文件精神,正确把握中医药本科教学内容和课程体系的改革方向,突出系统性、科学性、先进性、简明性、实用性,上海科学技术出版社于2018年初启动了本教材的修订工作,力求在完善第一版教材知识体系和内容编排的基础上,更加突出“经典、精炼、新颖、实用”的编写宗旨,为中药学、中药资源与开发、中草药栽培与鉴定、药学、制药工程、护理学、中医学、针灸推拿学等医药学相关专业的本科教学提供教材,也可作为相关专业研究生的教学及自学资料。

本教材内容仍保持了原有框架,包含简明语音、简要语法、基本药物命名和常用医药处方四部分。第一章介绍了拉丁语的发源、发展、语言特点及现代应用。第二章介绍了拉丁语字母名称音和发音、某些特殊字母或字母组合的读音规则,以及音节划分和重音规则等。第三章重点介绍了名词、形容词的基本语法和医药学相关词汇,简要介绍了动词、前置词、副词、连接词等词类的语法知识和与医药学相关的词汇应用。第四章介绍了动植物学名、中药材、中药饮片、药物制剂等药物的命名规则。第五章介绍了拉丁语处方的基本概念、结构、分类、缩写词及处方规则等,收录了部分示例处方。

与上一版教材相比,本次修订的主要内容有以下几方面:一是梳理了全书内容和附录中的多音节词,广泛查阅文献,补充了其倒数第二个元音的音符。作为教材,添加音符可为学生学习过程中正确把握多音节词的读音提供保证,同时也可专业人员查阅相关信息提供有效帮助。而在拉丁语文书写作时,除了部分动词等必须之外,大多数单词不必标注音符。二是在“药物制剂”一节中补充了酸、碱、盐、卤化物、氧化物、氢氧化物以及一些偏酸性或偏碱性有机药物盐的拉丁语命名法,为中药学类专业学生的学习完善了药物命名知识体系,也扩大了不同专业学生的选学范围。三是收集

了中药饮片拉丁语命名实例,总结了其命名法,为学生在本科、研究生阶段学习拓展了思路,也为专业人员的研究和文献整理提供帮助。四是将第三章中“动词”一节由原来的第四节后移至第八节,保证了“名词、形容词”的语法体系的完整性,也便于教学中灵活安排教学步调。

本教材由全国 20 所院校的医药拉丁语教师与专家组成编写委员会,团结协作,共同完成。其中第一章由严玉平编写;第二章由吴兰芳、刘阿萍等编写;第三章由梁益敏、付利娟、杨卫丽、刘湘丹、林晓等编写;第四章由罗晓铮、张兴燊、张春椿、张宏意、严玉平等编写;第五章由杨耀文、龙庆德、陈月华等编写;附录由张朝凤、刘炜、胡志刚等编写;拉丁语词汇表由田方、陈红霞、王光志等编校。最后,全书由主编严玉平统稿审读、吴兰芳整理完成。

本教材除前述重点修订内容外,大部分内容承继了第一版的编写思路与文字,特此向第一版主编巢建国和全体编委会成员致以衷心感谢!本书在教材策划、编委遴选、编写审读、刊印出版的全过程中,得到了专家指导委员会、上海科学技术出版社的悉心指导,编写会筹办、编写过程推进等工作得到了河北中医学院各级领导和教师们的大力支持,编委会在此向他们表示深深的敬意和衷心的感谢!

在本书编写过程中,编委会成员总结了各自宝贵的一线教学经验,奉献了丰富的积累资料,查阅了大量文献,付出了辛勤的劳动。尽管如此,书中设计形式和相关内容仍可能存在疏漏,尤其是词汇注释、音符等,难免百密一疏,恳请同道和广大读者多提宝贵意见,以便再版时加以修正,不断完善。

《医药拉丁语》编委会

2018 年 9 月

第一章 绪论	1
一、拉丁语的产生、发展和现状 / 1	
二、拉丁语的特点 / 1	
三、拉丁语在医药学与中医药学中的应用 / 2	
四、医药拉丁语的课程特点和学习要求 / 2	
第二章 语音	3
第一节 拉丁语字母及其拼音 / 3	
一、拉丁语字母表 / 3	
二、拉丁语字母的分类和发音 / 4	
三、双元音、双辅音及其发音 / 5	
四、拼音规则和方法 / 5	
五、某些特殊字母或字母组合的发音 / 6	
六、拼音练习 / 6	
第二节 音节、音量及重音 / 10	
一、音节 / 10	
二、音量与音符 / 11	
三、重音 / 12	
第三章 语法	16
第一节 名词概述 / 17	
一、名词的性属 / 17	
二、名词的数 / 18	

	三、名词的格 / 18
	四、名词的词典记载格式 / 19
	五、名词变格法类型 / 19
	六、名词的变格 / 20
第二节	第一、第二变格法名词 / 21
	一、第一变格法名词 / 21
	二、第二变格法名词 / 23
	三、非同格定语词组及其应用 / 27
第三节	形容词 / 29
	一、形容词概述 / 29
	二、第一类形容词 / 29
	三、同格定语词组及其应用 / 31
	四、常用词汇 / 31
第四节	第三变格法名词 / 33
	一、特征和分类 / 33
	二、格尾表 / 34
	三、变格示例 / 34
	四、应用 / 36
	五、常用词汇 / 36
第五节	第二类形容词 / 39
	一、特征和分类 / 39
	二、变格 / 40
	三、应用 / 41
	四、常用词汇 / 42
	五、形容词的等级 / 42
第六节	第四、第五变格法名词 / 46
	一、第四变格法名词 / 46
	二、第五变格法名词 / 48
第七节	其他名词 / 50
	一、不变格名词 / 50
	二、希腊名词 / 51
第八节	动词 / 56
	一、动词的特征 / 56
	二、动词的词典格式 / 56
	三、动词的分类 / 56
	四、动词命令式 / 57

五、动词接续式 / 57

六、常用词汇 / 57

第九节 常用不变化词类 / 58

一、前置词 / 58

二、副词 / 60

三、连接词 / 60

四、常用词汇 / 61

第四章 生物与药物的命名 63

第一节 生物的名称 / 63

一、生物命名概述 / 63

二、生物的科名 / 64

三、生物的学名 / 65

四、植物描述与示例 / 70

第二节 中药的名称 / 73

一、中药材的名称 / 73

二、中药饮片的名称 / 75

三、常用药用部位拉丁名 / 77

第三节 药物制剂的名称 / 79

一、酸类药物命名法 / 79

二、偏酸性有机药物盐命名法 / 79

三、盐类及氧化物、氢氧化物命名法 / 80

四、药物制剂命名法 / 81

第五章 医药处方 85

第一节 处方基本结构 / 85

一、处方的基本概念 / 85

二、处方结构 / 85

三、处方分类 / 87

四、缩写词 / 88

第二节 处方规则 / 92

一、处方管理 / 92

二、处方规则 / 92

三、处方类型及示例 / 93

附 录

一	五种变格法名词格尾表	99
二	拉丁语数词表	100
三	常用中药材及其基源名称	102
四	常用药用植物拉丁语异名表	111
五	常用医药学名称拉英转化规律简介	116
六	拉汉词汇表	119
	主要参考书目	137

第一章 绪 论

导学

1. 掌握医药拉丁语的特点及其在医药学领域中的应用。
2. 熟悉医药拉丁语的课程性质及其与相关学科的关系。
3. 了解拉丁语的发展简史。

拉丁语(Lingua Latina)属于印欧语系意大利语族,为人类最古老的语种之一,在其悠久的历史发展过程中,呈现出特有的广泛适应性,逐渐成为一门体系完整、特色突出的语言。现今拉丁语已由其他语言文字所替代,基本不再作为日常语言,但却素以国际科学用语而著称,并由此发展为各种应用性的拉丁语,医药拉丁语就是其中的一种。

一、拉丁语的产生、发展和现状

公元前 2000 年前后,在亚平宁半岛台伯河(Tiberis)畔有个叫拉丁姆(Latinum)平原的地方(现意大利罗马西北附近),当地居民使用着原始的拉丁语。到了公元前 753 年,他们联合周边部落,在台伯河口建立了古罗马城,成为当时文化交流和经济发展的中心,这里就成为古罗马帝国和拉丁语的发源地。随着罗马人不断发展壮大,其向周围地区入侵并拓展版图,逐渐形成了强大的罗马帝国。凡是罗马帝国涉足之处,都要求使用拉丁语。公元 1 世纪,罗马帝国吞并了古希腊,丰富的希腊民族文化为拉丁语的发展提供了营养和源泉。罗马帝国鼎盛时期,其政治统治影响范围辐射至欧、亚、非三大洲,其间语言和文化的交流与发展也极其繁荣而富有成效。公元 476 年,古罗马帝国灭亡,拉丁语的发展便开始衰落,逐渐与不同区域各民族语言相结合,形成了今天的意大利语、法语、西班牙语、葡萄牙语、罗马尼亚语、卡特兰语(Catalan,通行于西班牙东北部)以及普罗旺斯语(Provencal,通行于法国西南部)和雷托-罗曼什语(Rhaeto-Romance,通行于瑞士东南和意大利东北部)等。同时它也影响到英语和俄语等语言,因而拉丁语被称为西方语言之母和欧洲语言的“文言文”。英语中 70% 的词汇直接或间接来源于拉丁语。现在,除了梵蒂冈和天主教会外,拉丁语已经成为一种无声的“死”语言。尽管如此,它仍然是一门非常重要的语言文字,是世界文化交流的重要工具,是世界通用的科学用语,尤其在生物学界和医药卫生学界仍被广泛应用。

二、拉丁语的特点

拉丁语在悠久的历史发展过程中,已构建起了强大而灵活的语言体系,呈现出了特有的适应性,现今仍广泛应用于学术、法律、经济、文学和音乐等领域。1895 年,各国医药工作者共同决定,

将拉丁语作为国际交流的准绳。其显著的语言特点主要表现在：① 语音明确而固定。② 词义确切而清晰。③ 语法结构严谨而稳定。④ 语句精炼而准确。⑤ 构词词素丰富。这些特点不仅能够适应社会、科学发展的需要 构建新的应用和科学术语 而且保证了国际交流和科学术语的正确和统一。

三、拉丁语在医药学与中医药学中的应用

拉丁语在生物学界和医药卫生学界广泛应用 ,并由此发展为各种应用性的拉丁语 ,医药拉丁语就是其中的一种 ,是医药卫生工作者必须掌握或熟悉的工具之一。

医药拉丁语作为医药卫生界的专业学术用语 ,在许多相关学科中都有广泛的应用。

(1) 解剖学、生理学、病理学、药理学、处方学、药理学、天然药物化学、药剂学等学科均将拉丁语作为术语标准和交流准绳。

(2) 药用动物、植物、微生物的学名采用拉丁语命名 ,规范了生物的名称 ,避免混乱 ,便于国际和地区之间的交流。

(3) 许多国家药典中的药物名称除用本国语之外 ,常列出拉丁语名称。

四、医药拉丁语的课程特点和学习要求

医药拉丁语是中药学、中药资源与开发、中草药栽培与鉴定、中医学、护理学、药学、制药工程等相关专业本、专科学生学习的一门专业基础课。

医药拉丁语包括语音、语法、命名和处方四部分内容。通过学习本课程 ,学生在掌握拉丁语基本语音、简要语法内容的基础上 ,进一步掌握医药学各种术语的拉丁语命名方法和文件的规范书写 ,为后续的中药学、中药化学、药用植物学、中药鉴定学、中药资源学等医药专业课学习奠定良好的基础。

医药拉丁语的学习方法与其他各种语言课程的学习一样 ,要遵从循序渐进、勤于实践的一般规律。语音部分多听多读 ,培养语感 ,打牢基础 ,语法部分反复实践 ,加深记忆 ,灵活应用 ,药物命名和处方部分多译多练 ,确切掌握 ,正确认知。

第二章 语 音

导学

1. 掌握拉丁语字母以及部分字母组合的发音;音节划分方法和重音规则。
2. 熟悉单词倒数第二个元音音量的一般规律;拉丁语字母的名称音。

第一节 拉丁语字母及其拼音

语音是具有语言作用的声音。构成语音的最小单位是音素,音素的标注符号是音标,拉丁语属于表音文字,自身没有音标,本书采用国际音标以帮助拼读练习。字母是语音的书面记录符号,是构成单词的基本单位。

一、拉丁语字母表

目前使用的拉丁语字母有 26 个,书写形式和排序与英语字母相同。同一字母有大写和小写两种形式,也有印刷体和书写体的区别。现在一般使用印刷体书写拉丁语单词。拉丁语字母的读音有名称音和发音两种,前者在读字母本身或缩略词时使用,后者在字母位于单词中拼音时使用(表 2-1)。

表 2-1 拉丁语字母表

序 号	印 刷 体		国际音标注音	
	大 写	小 写	名 称 音	发 音
1	A	a	[ɑ:]	[ɑ:]
2	B	b	[be]	[b]
3	C	c	[tʃe 或 tse]	[k 或 tʃ][ts]
4	D	d	[de]	[d]
5	E	e	[e]	[e]
6	F	f	[ef]	[f]
7	G	g	[dʒe]	[g 或 dʒ]
8	H	h	[ha:]	[h]